

Pharmanex 「自動購貨計劃」

Automatic Re-Ordering Program

請即加入尊享
高達75折優惠!
Sign Up Now, enjoy up to
25% discount!

簡單3步驟 Easy Steps to Join

1. 填妥申請合約，並從「健康三部曲」中選擇符合您健康所需的產品及財務要求的計劃。
Fill out the enrollment contract and choose products for your health needs from "3-Step to a Healthy Life" model and the plan that best fits your financial goals.

計劃Plan	折扣Discount
6個月 months	9折 10%
18個月 months	75折 25%

2. 將填妥之申請合約遞交或郵寄至
如新集團香港分公司:
香港銅鑼灣惠平道28號利園二期嘉蘭中心10樓
Pass or mail the completed enrollment contract to Nu Skin Enterprises Hong Kong:
10/F, Caroline Centre, Lee Gardens Two,
28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong

3. 一經登記，閣下便可由翌月起，於每月5至20日透過送貨服務*或親臨公司領取產品。閣下亦可致電業務拓展熱線28377500，安排加添產品選擇。
Starting from the next month of joining the program, you can get the products through delivery service* or walk-in pick up on any date between 5th and 20th of each month. You may also add your choice of products anytime simply by calling our Business Support Hotline at 2837 7500.

* 訂購額滿 HK\$2,500或以上可獲免費送貨服務
FREE delivery for order at HK\$2,500 or above

如有疑問，請致電 Pharmanex 業務拓展熱線：
For inquiries, please call Pharmanex Business Support Hotline at:
2837-7500

由即日起至12月31日，Pharmanex自動購貨計劃客戶可以9折購買全線Nu Skin產品!
Starting from today to December 31, Pharmanex ARO subscribers are entitled to purchase all Nu Skin products with 10% discount!

自動購貨計劃「優越購物」條款
● 每項訂購額必須最少附有個人業績分數50分
● 此項優惠不能與其他優惠同時使用
● 所有優惠產品恕不適用
● 如新集團香港分公司保留此項優惠的最終決定權

ARO Special Privilege Terms & Conditions:
● The minimum volume per order is 50 PSV
● All coupons are not applicable in conjunction with other promotion offer
● All products purchased under this promotion are non-refundable and non-returnable
● Nu Skin Enterprises Hong Kong reserves the final decision of the promotion

● The minimum order volume per month is 50 PSV
● You can choose any day between 5th and 20th of each month for pick up/delivery (except Sunday)
● For those who subscribed the delivery services, products will be delivered in 3 to 5 working days from the chosen delivery date.
● Discount on PSV will be applied
● Products left uncollected for ten working days will be sent to the address indicated on the Enrollment Contract and a delivery fee will be charged

Pharmanex 「自動購貨計劃」

Automatic Re-Ordering Program

請即加入尊享
高達75折優惠!
Sign Up Now, enjoy up to
25% discount!

簡單3步驟 Easy Steps to Join

1. 填妥申請合約，並從「健康三部曲」中選擇符合您健康所需的產品及財務要求的計劃。
Fill out the enrollment contract and choose products for your health needs from "3-Step to a Healthy Life" model and the plan that best fits your financial goals.

計劃Plan	折扣Discount
6個月 months	9折 10%
18個月 months	75折 25%

2. 將填妥之申請合約遞交或郵寄至
如新集團香港分公司:
香港銅鑼灣惠平道28號利園二期嘉蘭中心10樓
Pass or mail the completed enrollment contract to Nu Skin Enterprises Hong Kong:
10/F, Caroline Centre, Lee Gardens Two,
28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong

3. 一經登記，閣下便可由翌月起，於每月5至20日透過送貨服務*或親臨公司領取產品。閣下亦可致電業務拓展熱線28377500，安排加添產品選擇。
Starting from the next month of joining the program, you can get the products through delivery service* or walk-in pick up on any date between 5th and 20th of each month. You may also add your choice of products anytime simply by calling our Business Support Hotline at 2837 7500.

* 訂購額滿 HK\$2,500或以上可獲免費送貨服務
FREE delivery for order at HK\$2,500 or above

如有疑問，請致電 Pharmanex 業務拓展熱線：
For inquiries, please call Pharmanex Business Support Hotline at:
2837-7500

由即日起至12月31日，Pharmanex自動購貨計劃客戶可以9折購買全線Nu Skin產品!
Starting from today to December 31, Pharmanex ARO subscribers are entitled to purchase all Nu Skin products with 10% discount!

自動購貨計劃「優越購物」條款
● 每項訂購額必須最少附有個人業績分數50分
● 此項優惠不能與其他優惠同時使用
● 所有優惠產品恕不適用
● 如新集團香港分公司保留此項優惠的最終決定權

ARO Special Privilege Terms & Conditions:
● The minimum volume per order is 50 PSV
● All coupons are not applicable in conjunction with other promotion offer
● All products purchased under this promotion are non-refundable and non-returnable
● Nu Skin Enterprises Hong Kong reserves the final decision of the promotion

● The minimum order volume per month is 50 PSV
● You can choose any day between 5th and 20th of each month for pick up/delivery (except Sunday)
● For those who subscribed the delivery services, products will be delivered in 3 to 5 working days from the chosen delivery date.
● Discount on PSV will be applied
● Products left uncollected for ten working days will be sent to the address indicated on the Enrollment Contract and a delivery fee will be charged

© Nu Skin Enterprises Hong Kong, Inc. All Rights Reserved. Printed in Hong Kong. 041331879

Nu Skin 「自動購貨計劃」

Automatic Re-Ordering Program

請即加入尊享
9折優惠!
Sign Up Now, enjoy up to
10% discount!

簡單3步驟 Easy Steps to Join

1. 填妥申請合約，並從自動購貨計劃產品訂購單中選擇閣下所需的Nu Skin產品達個人業績分數最少50分。
Fill out the enrollment contract and choose any Nu Skin products valued at minimum 50 PSV from the ARO price order form as your pre-selected products.

2. 將填妥之申請合約遞交或郵寄至
如新集團香港分公司:
香港銅鑼灣惠平道28號利園二期嘉蘭中心10樓
Pass or mail the completed enrollment contract to Nu Skin Enterprises Hong Kong:
10/F, Caroline Centre, Lee Gardens Two,
28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong

3. 一經登記，閣下須於參加計劃翌月起，每月20日或之前，親臨如新分銷中心或透過傳真訂購熱線2837 7839/電話訂購熱線2837 7700訂購Nu Skin產品達個人業績分數最少50分。
Starting from the next month of joining the Program, you are required to place order for your favorite Nu Skin products at minimum 50 PSV at our centers or through Fax-in Order Line 2837 7839/ Phone-in Order Line 2837 7700 by 20th of every month.

* 閣下如未能完成以上要求，閣下於申請合約上填寫之預先選定產品，將會作為閣下當月訂購之產品。
Your pre-selected products in the Enrollment Contract will be automatically shipped to you if you choose not to place the ARO order by 20th of every month.

如有疑問，請致電 Nu Skin 業務拓展熱線：
For inquiries, please call Nu Skin Business Support Hotline at:
2837-7700

由即日起至12月31日，Nu Skin自動購貨計劃客戶可以9折購買全線Pharmanex產品!
Starting from today to December 31, Nu Skin ARO subscribers are entitled to purchase all Pharmanex products with 10% discount!

自動購貨計劃「優越購物」條款
● 每項訂購額必須最少附有個人業績分數50分
● 此項優惠不能與其他優惠同時使用
● 所有優惠產品恕不適用
● 如新集團香港分公司保留此項優惠的最終決定權

ARO Special Promotion Terms & Conditions:
● This offer cannot be used in conjunction with other promotion offer
● All products purchased under this promotion are non-refundable and non-returnable
● Nu Skin Enterprises Hong Kong reserves the final decision of the promotion

● The minimum order volume per month is 50 PSV
● You can choose any day between 5th and 20th of each month for pick up/delivery (except Sunday)
● For those who subscribed the delivery services, products will be delivered in 3 to 5 working days from the chosen delivery date.
● Discount on PSV will be applied
● Products purchased under the Automatic Re-Ordering Program are non-returnable and non-refundable

© Nu Skin Enterprises Hong Kong, Inc. All Rights Reserved. Printed in Hong Kong. 041331879

Nu Skin 「自動購貨計劃」

Automatic Re-Ordering Program

請即加入尊享
9折優惠!
Sign Up Now, enjoy up to
10% discount!

簡單3步驟 Easy Steps to Join

1. 填妥申請合約，並從自動購貨計劃產品訂購單中選擇閣下所需的Nu Skin產品達個人業績分數最少50分。
Fill out the enrollment contract and choose any Nu Skin products valued at minimum 50 PSV from the ARO price order form as your pre-selected products.

2. 將填妥之申請合約遞交或郵寄至
如新集團香港分公司:
香港銅鑼灣惠平道28號利園二期嘉蘭中心10樓
Pass or mail the completed enrollment contract to Nu Skin Enterprises Hong Kong:
10/F, Caroline Centre, Lee Gardens Two,
28 Yun Ping Road, Causeway Bay, Hong Kong

3. 一經登記，閣下須於參加計劃翌月起，每月20日或之前，親臨如新分銷中心或透過傳真訂購熱線2837 7839/電話訂購熱線2837 7700訂購Nu Skin產品達個人業績分數最少50分。
Starting from the next month of joining the Program, you are required to place order for your favorite Nu Skin products at minimum 50 PSV at our centers or through Fax-in Order Line 2837 7839/ Phone-in Order Line 2837 7700 by 20th of every month.

* 閣下如未能完成以上要求，閣下於申請合約上填寫之預先選定產品，將會作為閣下當月訂購之產品。
Your pre-selected products in the Enrollment Contract will be automatically shipped to you if you choose not to place the ARO order by 20th of every month.

如有疑問，請致電 Nu Skin 業務拓展熱線：
For inquiries, please call Nu Skin Business Support Hotline at:
2837-7700

由即日起至12月31日，Nu Skin自動購貨計劃客戶可以9折購買全線Pharmanex產品!
Starting from today to December 31, Nu Skin ARO subscribers are entitled to purchase all Pharmanex products with 10% discount!

自動購貨計劃「優越購物」條款
● 每項訂購額必須最少附有個人業績分數50分
● 此項優惠不能與其他優惠同時使用
● 所有優惠產品恕不適用
● 如新集團香港分公司保留此項優惠的最終決定權

ARO Special Promotion Terms & Conditions:
● This offer cannot be used in conjunction with other promotion offer
● All products purchased under this promotion are non-refundable and non-returnable
● Nu Skin Enterprises Hong Kong reserves the final decision of the promotion

● The minimum order volume per month is 50 PSV
● You can choose any day between 5th and 20th of each month for pick up/delivery (except Sunday)
● For those who subscribed the delivery services, products will be delivered in 3 to 5 working days from the chosen delivery date.
● Discount on PSV will be applied
● Products purchased under the Automatic Re-Ordering Program are non-returnable and non-refundable

© Nu Skin Enterprises Hong Kong, Inc. All Rights Reserved. Printed in Hong Kong. 041331879

Pharmanex 「自動購貨計劃」政策及程序

本政策及程序於二零零四年三月一日起正式生效。本政策及程序只適用於自動購貨計劃。不應與Pharmanex政策及程序混淆，亦不會取代、補充或修改Pharmanex政策及程序。本政策及程序為「Pharmanex自動購貨計劃協議」之一部分。

定義
除另有特別聲明，否則Pharmanex直銷商合約文件所載的條款與本政策及程序釋義相同。
自動購貨計劃 (ARO)：本計劃讓直銷商每月自動領取指定的產品，並透過已建立的信用咭帳戶自動轉帳安排扣款。
非個人零售活動：即直銷商進行零售及宣傳推廣活動，但並不涉及與現有零售顧客或準顧客作個人接觸以介紹產品及促發客戶服務。
個人接觸：指與現有零售顧客或準顧客作個人接觸，當中包括人際聯繫、產品介紹以及正確地解釋自動購貨計劃。
計劃：指自動購貨計劃。
參與者的責任

- 直銷商透過本計劃購買推銷產品，便可為零售顧客提供服務。
- 如直銷商利用本計劃推銷產品，則必須為每名現有零售顧客及準顧客提供不間斷的客戶服務。為客戶提供服務時，各直銷商必須(1)滿足顧客客戶令其滿意及(2)提供產品簡介服務。

產品退換及退款政策
C. 如直銷商透過本計劃推銷產品，必須向零售顧客解釋Pharmanex產品的退換及退款政策。除了「Pharmanex自動購貨計劃」外之特別情況外，顧客根據自動購貨計劃購買產品，均不可申請退換及退款，除非公司另作不時的決定。
D. 如直銷商於產品銷售時作出未經授權或誤導聲明，Pharmanex香港辦事處可保留權利扣留有關產品的獎金，或採取其認為必要的行動。

業績分數
E. 訂單必須於計劃訂定的每月截止日期前交回Pharmanex香港辦事處，才可納入當月的獎金以及用以審核其直銷商資格。Nu Skin將不會延遲有關之截止日期。

計劃限制
F. 直銷商或其授權直銷商不得參與非個人零售活動。非個人零售活動包括但不限於下列活動：透過電郵或其他形式大量寄發宣傳物料、大規模的電話徵求(如利用電話撥打生意、錄音留言、互聯網)及其他大規模發放宣傳物料的方法。
G. 直銷商只可透過個人接觸，以及利用經Pharmanex香港辦事處製作、審查及發出的物料宣傳產品。

暫停或終止直銷商參與本計劃
H. Pharmanex 香港辦事處保留權利根據下列理由(包括但不限於)，動議決定暫停或終止直銷商參與本計劃的權利：
1. 參與非個人零售活動；
2. 直銷商不遵守自動購貨計劃政策及程序；
3. 直銷商濫用及濫用本計劃；
4. 直銷商被終止其Pharmanex直銷資格；
5. 違反任何適用法律、法令或其他法規；
6. 違反自動購貨計劃政策及程序的任何條款；Pharmanex直銷商合約文件或Pharmanex及/或Pharmanex直銷商的其他協議。
I. 如發生或懷疑發生上述任何事宜，Pharmanex香港辦事處擁有絕對酌情權決定暫停或終止直銷商參與本計劃，並在不停止其參與本計劃的情況下扣取其業績分數。事件經調查後若發現直銷商並無任何違規行為，該直銷商可恢復參與本計劃及領取獎金及/或業績分數。若直銷商在調查期間發現其參與本計劃，Pharmanex可恢復參與本計劃的權利，其獎金、及/或業績分數或終止其直銷資格。

申請程序及合約
J. 欲參與本計劃的直銷商，每次於本計劃訂定之產品必須達個人業績分數最少50分，並需填妥Pharmanex自動購貨計劃申請合約及其他必要表格/資料，並交回Pharmanex香港辦事處。
K. 直銷商每次更改本計劃下之訂單後之業績分數必須高於更改前之業績分數。
L. 直銷商向Pharmanex香港辦事處於其在自動購貨計劃協議上列明的繳款日，在其指定的銀行帳戶內自動收取款項，直銷商有責任支付有關款項及履行其責任。
M. 如直銷商違反合約，其自動購貨計劃將被終止或暫停。

分類標題
N. 本計劃之政策及程序所定的標題僅為方便參考而設，並不詮釋、修改、局限、補充或說明。正確地解釋本文各項條文的意義，應參閱釋義。
可分割性
O. 如Pharmanex自動購貨計劃協議之任何條款基於任何理由不能執行，則有關條款將被視為必須回退不能執行事件作相應修改。如有釋義無法修改，則會被視為與Pharmanex自動購貨計劃協議其他部份分割，而不影響Pharmanex自動購貨計劃協議任何其條文的效力。
其他事項
P. Pharmanex有權隨時於發給直銷商三十(30)個工作天通知後修改本計劃之政策及程序。除非直銷商向Nu Skin顯示其合理地通知之三十(30)個工作天內明確以書面通知向Nu Skin表示反對Pharmanex對本計劃之政策及程序作出之修改，否則表示直銷商將被視為同意接受Nu Skin對本計劃之政策及程序所作出之任何修改。
Q. 本計劃之政策及程序中文、英文兩個版本，若兩版本有任何異議，以英文版本為準。

PHARMANEX AUTOMATIC RE-ORDERING PROGRAM POLICIES AND PROCEDURES

The Automatic Re-Ordering Program "ARO" policies and procedures (the "ARO Policies and Procedures") are effective as of March 1, 2004. These policies and procedures should not be confused with, and do not replace, supplement, or modify the Pharmanex Policies & Procedures but relate only to the ARO. These policies and procedures form part of the Pharmanex Automatic Re-Ordering Program Agreement ("Pharmanex ARO Agreement").

DEFINITIONS
Terms defined in the Pharmanex Distributor Contract Documents have the same meaning when used in these ARO Policies and Procedures unless otherwise specifically stated.
AUTOMATIC RE-ORDERING PROGRAM ("ARO"): A program that allows Distributor to automatically receive/collect specified products on a monthly basis; payment is made through an established automatic credit card debit arrangement.
NON-PERSONAL RETAILING ACTIVITIES: Promoting retail sales and providing promotional activities by a Distributor that do not include personal contact with a potential or actual retail customer for the purpose of providing product orientation and customer service.
PERSONAL CONTACT: Individual contact with a potential or actual retail customer which includes personal attention, an introduction to the products, and proper explanation of the Automatic Re-Ordering Program.
PROGRAM: Refers to the ARO Program.
RESPONSIBILITIES FOR PARTICIPATION
A. If Distributor on-sells products purchased through the Program, Distributor may service customers in Hong Kong.
B. If Distributor uses the Program for on-selling the products, each Distributor is responsible for providing on-going customer service to each potential and actual retail customer. In performing customer service, each Distributor is responsible for (1) providing necessary customer attention and satisfaction and (2) providing product orientation.

PRODUCT EXCHANGE AND REFUND POLICY
C. If Distributor on-sells products ordered through the Program, Distributor must explain to the retail customer the Pharmanex product exchange and refund policies. Save for specific circumstances under the Pharmanex Automatic Re-Ordering Program Agreement, products purchased under the Automatic Re-Ordering Program are not accepted for returns or refunds, unless the Company decides otherwise at its sole discretion from time to time.
D. If a Distributor makes unauthorised or misleading representations in connection with product sales, Pharmanex Hong Kong reserves the right to recoup Bonuses paid on those products or take such action as it deems necessary.

SALES VOLUME
E. Product orders must be received by Pharmanex Hong Kong by the last ARO Submission day of the month to be included in that month's Bonus and qualification computations. Pharmanex Hong Kong will not extend ordering beyond the last ARO Submission day of each month.

PROGRAM RESTRICTIONS
F. A Distributor is prohibited from participating in Non-Personal Retailing Activities. Such Non-Personal Retailing Activities would include, but are not limited to, the following activities: the mass mailing of promotional materials electronically or otherwise, mass-telephone solicitations (ie, hot line telephone soliciting, voice recorded messages, internet), and other advertising methods aimed at the mass-distribution of promotional materials.
G. The promotion of products may be conducted only through Personal Contact and by material(s) produced, reviewed, and distributed by Pharmanex Hong Kong.
SUSPENSION AND TERMINATION OF PARTICIPATION
H. Pharmanex Hong Kong reserves the right to, in its discretion, suspend or terminate a Distributor's participation in the Program for reasons which include, but are not limited to, the following:
1. Non-Personal Retailing Activities;
2. failure of the Distributor to fulfill the responsibilities as outlined in these ARO Policies;
3. misuse or abuse of the Program by a Distributor;
4. termination of Distributor's Pharmanex Distributorship;
5. a breach of any applicable law, statute, or other regulation;
6. a breach of any terms of the ARO Policies & Procedures, the Pharmanex Distributor Contract Documents or other agreements between Pharmanex and the Distributor.
I. Pharmanex Hong Kong may, at its sole discretion, temporarily suspend a Distributor's participation in the Program and withhold sales volume credits without termination, upon the occurrence or suspected occurrence of any of the matters set forth above in paragraph H. If, after an investigation by Pharmanex Hong Kong, it appears there was no breach, the Distributor will be reinstated in the Program and Bonuses, and/or sales volume credits will be restored. Otherwise, Pharmanex Hong Kong may exercise its right to suspend or terminate a Distributor participation in the Program, Bonuses, and/or sales volume credits, or to terminate a Distributorship.

APPLICANTS PROCEDURE AND CONTRACT
J. Distributors wishing to participate in this Program must order products which result in at least 50 points of the Distributor's PSV. He/She must complete and submit a Pharmanex ARO Agreement and other required forms/ information to Pharmanex Hong Kong.
K. Any amendment by a Distributor to an order made under this Program must result in a higher PSV accrued to the Distributor than that before such amendment.
L. The Distributor understands that Pharmanex Hong Kong will automatically charge his or her credit card on the date he or she has chosen on the ARO Agreement. The payment of such charges and obligations are the sole responsibility of the Distributor.
M. A breach of contract by the Distributor will result in either the termination or the suspension of the ARO Agreement.

SUBJECT HEADINGS
N. The headings in these ARO Policies and Procedures are for reference only and shall not be deemed to explain, modify, limit, amplify, or aid in the meaning, construction, or interpretation of any of the provisions hereunder.
SEVERABILITY
O. If any provision of the Pharmanex ARO Agreement is, or becomes, unenforceable for any reason, the relevant provision shall be deemed to be modified to the extent necessary to remedy such unenforceability, or if this is not possible then that provision shall be severed from the Pharmanex ARO Agreement without affecting the enforceability of any other provision of the Pharmanex ARO Agreement.

OTHERS
P. Pharmanex has the right to serve thirty (30) working days prior notice on the Distributor to make any amendments on these Automatic Re-Ordering Program Policies and Procedures from time to time. Unless the Distributor expressly indicates his/her objection to Pharmanex on such amendments by written notice within thirty (30) working days of issue of the notice by Pharmanex he/she is deemed to agree that he/she accepts to any amendments by Pharmanex on these Automatic Re-Ordering Program Policies and Procedures.
Q. These Automatic Re-Ordering Program Policies and Procedures are written in both Chinese and English versions. In case of any inconsistency between the two versions, the English version prevails.

Nu Skin 「自動購貨計劃」政策及程序

本政策及程序於二零零四年三月一日起正式生效。本政策及程序只適用於自動購貨計劃。不應與Nu Skin政策及程序混淆，亦不會取代、補充或修改Nu Skin政策及程序。

定義
除另有特別聲明，否則Nu Skin直銷商合約文件所載的條款與本協議釋義相同。
自動購貨計劃：本計劃讓直銷商每月自動領取指定的產品，並透過已建立的信用咭帳戶自動轉帳安排扣款。
非個人零售活動：即直銷商進行零售及宣傳推廣活動，但並不涉及與現有零售顧客或準顧客作個人接觸以介紹產品及促發客戶服務。
個人接觸：指與現有零售顧客或準顧客作個人接觸，當中包括人際聯繫、產品介紹以及正確地解釋自動購貨計劃。
計劃：指自動購貨計劃。
參與者的責任

- 直銷商透過自動購貨計劃購買推銷產品，便可為零售顧客提供服務。
- 如直銷商利用自動購貨計劃推銷產品，則必須為每名現有零售顧客及準顧客提供不間斷的客戶服務。為客戶提供服務時，各直銷商必須(1)滿足顧客客戶令其滿意及(2)提供產品簡介服務。

產品退換及退款政策
C. 如直銷商透過自動購貨計劃推銷產品，必須向零售顧客解釋Nu Skin產品的退換及退款政策。除了「Nu Skin自動購貨計劃」外之特別情況外，顧客根據自動購貨計劃購買產品，均不可申請退換及退款，除非公司另作不時的另作決定。
D. 如直銷商於產品銷售時作出未經授權或誤導聲明，Nu Skin可保留權利扣留有關產品的獎金，或採取其認為必要的行動。
業績分數
E. 訂單必須於計劃訂定的每月截止日期前交回Nu Skin，才可納入當月的獎金以及用以審核其直銷商資格。Nu Skin將不會延遲有關之截止日期。

計劃限制
F. 直銷商或其授權直銷商不得參與非個人零售活動。非個人零售活動包括但不限於下列活動：透過電郵或其他形式大量寄發宣傳物料、大規模的電話徵求(如利用電話撥打生意、錄音留言、互聯網)及其他大規模發放宣傳物料的方法。
G. 直銷商只可透過個人接觸，以及利用經Nu Skin製作、審查及發出的物料宣傳產品。
暫停或終止直銷商參與計劃
H. Nu Skin保留權利根據下列理由(包括但不限於)，動議決定暫停或終止直銷商參與本計劃的權利：
1. 參與非個人零售活動；
2. 直銷商不遵守自動購貨計劃政策及程序；
3. 直銷商濫用及濫用本計劃；
4. 直銷商被終止其Nu Skin直銷資格；
5. 違反任何適用法律、法令或其他法規；
6. 違反自動購貨計劃政策及程序的任何條款；Nu Skin直銷商合約文件或Nu Skin及/或Nu Skin及直銷商訂定的其他協議。

申請程序及合約
I. 欲參與計劃的直銷商，必須填妥自動購貨計劃申請合約及其他必要表格/資料，並交回Nu Skin。
J. 直銷商向Nu Skin將於其在自動購貨計劃協議上列明的繳款日，在其指定的銀行帳戶內自動收取款項，直銷商有責任支付有關款項及履行其責任。
K. 如直銷商違反合約，其自動購貨計劃將被終止或暫停。
分類標題
L. 本計劃之政策及程序所定的標題僅為方便參考而設，並不詮釋、修改、局限、補充或說明。正確地解釋本文各項條文的意義，應參閱釋義。
可分割性
M. 如自動購貨計劃協議之任何條款基於任何理由不能執行，則有關條款將被視為必須回退不能執行事件作出相應修改。如有釋義無法修改，則會被視為與本自動購貨計劃協議其他部份分割，而不影響本計劃任何其條文的效力。
其他事項
N. Nu Skin有權隨時於發給直銷商三十(30)個工作天通知後修改本計劃之政策及程序。除非直銷商向Nu Skin顯示其合理地通知之三十(30)個工作天內明確以書面通知向Nu Skin表示反對Nu Skin對本計劃之政策及程序作出之修改，否則表示直銷商將被視為同意接受Nu Skin對本計劃之政策及程序所作出之任何修改。
P. 本計劃之政策及程序中文、英文兩個版本，若兩版本有任何異議，以英文版本為準。

NU SKIN AUTOMATIC RE-ORDERING PROGRAM POLICIES AND PROCEDURES

The Automatic Re-Ordering Program policies and procedures are effective as of March 01, 2004. These policies and procedures should not be confused with, and do not replace, supplement, or modify the Nu Skin Policies & Procedures but relate only to the Automatic Re-Ordering Program.

DEFINITIONS
Terms defined in the Nu Skin Distributor Contract Documents have the same meaning when used in this Agreement unless otherwise specifically stated.
AUTOMATIC RE-ORDERING PROGRAM: A program that allows Distributor to automatically receive/collect specified products on a monthly basis; payment is made through an established automatic credit card debit arrangement.
NON-PERSONAL RETAILING ACTIVITIES: Promoting retail sales and providing promotional activities by a Distributor that do not include personal contact with a potential or actual retail customer for the purpose of providing product orientation and customer service.
PERSONAL CONTACT: Individual contact with a potential or actual retail customer which includes personal attention, an introduction to the products, and proper explanation of the Automatic Re-Ordering Program.
PROGRAM: Refers to the Automatic Re-Ordering Program.
RESPONSIBILITIES FOR PARTICIPATION
A. If Distributor on-sells products purchased through Automatic Re-Ordering Program, Distributor may service customers in Hong Kong.
B. If Distributor uses the Automatic Re-Ordering Program for on-selling the products, each Distributor is responsible for providing on-going customer service to each potential and actual retail customer. In performing customer service, each Distributor is responsible for (1) providing necessary customer attention and satisfaction, (2) providing product orientation, and (3) assisting the customer in exchanging and/or returning product to Nu Skin.

PRODUCT EXCHANGE AND REFUND POLICY
C. If Distributor on-sells products ordered through the Automatic Re-Ordering Program, Distributor must explain to the retail customer the Nu Skin product exchange and refund policies. Save for specific circumstances under the Nu Skin Automatic Re-Ordering Program Agreement, products purchased under the Automatic Re-Ordering Program are not accepted for returns or refunds, unless the Company decides otherwise at its sole discretion from time to time.
D. If a Distributor makes unauthorised or misleading representations in connection with product sales, Nu Skin Enterprises Hong Kong reserves the right to recoup Bonuses paid on those products or take such action as it deems necessary.

SALES VOLUME
E. Product orders must be received by Nu Skin by the last Automatic Re-Ordering Program submission day of the month to be included in that month's Bonus and qualification computations. Nu Skin will not extend ordering beyond the last Automatic Re-Ordering Program submission day of each month.

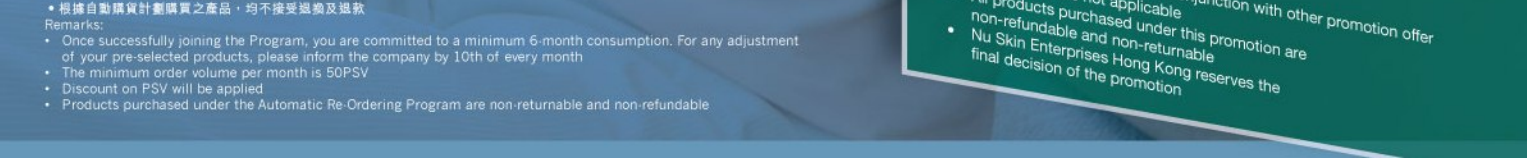
PROGRAM RESTRICTIONS
F. A Distributor is prohibited from participating in Non-Personal Retailing Activities. Such Non-Personal Retailing Activities would include, but are not limited to, the following activities: the mass mailing of promotional materials electronically or otherwise, mass-telephone solicitations (ie, hot line telephone soliciting, voice recorded messages, internet), and other advertising methods aimed at the mass-distribution of promotional materials.
G. The promotion of products may be conducted only through personal contact and by material(s) produced, reviewed, and distributed by Nu Skin Enterprises Hong Kong.

SUSPENSION AND TERMINATION OF PARTICIPATION
H. Nu Skin Enterprises Hong Kong reserves the right to, in its discretion, suspend or terminate a Distributor's participation in the Program for reasons which include, but are not limited to, the following:
1. Non-Personal Retailing Activities;
2. failure of the Distributor to fulfill the responsibilities as outlined in these Automatic Re-Ordering Program Policies;
3. misuse or abuse of the Program by a Distributor;
4. termination of Distributor's Nu Skin Distributorship;
5. a breach of any applicable law, statute, or other regulation;
6. a breach of any terms of the Automatic Re-Ordering Program Policies & Procedures, the Nu Skin Distributor Contract Documents or other agreements between Nu Skin and the Distributor.
I. Nu Skin Enterprises Hong Kong may, at its sole discretion, temporarily suspend a Distributor's participation in the Program and withhold sales volume credits without termination, upon the occurrence or suspected occurrence of any of the matters set forth above in paragraph H. If, after investigation by Nu Skin, it appears there was no breach, the Distributor will be reinstated in the Program and Bonuses, and/or sales volume credits will be restored. Otherwise, Nu Skin Enterprises Hong Kong may exercise its right to suspend or terminate a Distributor participation in the Program, Bonuses, and/or sales volume credits, or to terminate a Distributorship.

APPLICATION PROCEDURE AND CONTRACT
J. Distributors wishing to participate must complete and submit an Automatic Re-Ordering Program Agreement and other required forms/ information to Nu Skin Enterprises Hong Kong.
K. The Distributor understands that Nu Skin Enterprises Hong Kong will automatically charge his or her credit card on the date he or she has chosen on the Automatic Re-Ordering Program Agreement. The payment of such charges and obligations are the sole responsibility of the Distributor.
L. A breach of contract by the Distributor will result in either the termination or the suspension of the Automatic Re-Ordering Program Agreement.

SUBJECT HEADINGS
M. The headings in these Automatic Re-Ordering Program Policies and Procedures are for reference only and shall not be deemed to explain, modify, limit, amplify, or aid in the meaning, construction, or interpretation of any of the provisions hereunder.
SEVERABILITY
N. If any provision of this Automatic Re-Ordering Program Agreement is, or becomes, unenforceable for any reason, the relevant provision shall be deemed to be modified to the extent necessary to remedy such unenforceability, or if this is not possible then that provision shall be severed from this Automatic Re-Ordering Program Agreement without affecting the enforceability of any other provision of this Automatic Re-Ordering Program Agreement.

OTHERS
O. Nu Skin has the right to serve thirty (30) working days prior notice on the Distributor to make any amendments on these Automatic Re-Ordering Program Policies and Procedures from time to time. Unless the Distributor expressly indicates his/her objection to Nu Skin on such amendments by written notice within thirty (30) working days of issue of the notice by Nu Skin, he/she is deemed to agree that he/she accepts to any amendments by Nu Skin on these Automatic Re-Ordering Program Policies and Procedures.
P. These Automatic Re-Ordering Program Policies and Procedures are written in both Chinese and English versions. In case of any inconsistency between the two versions, the English version prevails.



給肌膚循環不息的呵護

Pamper your Skin Continuously

營養護膚 – 適合基本護膚

Nutrition from the Outside In – For Basic Skincare

Nu Skin革命性的營養護膚概念，將有益的營養素添加於面部護理產品中，讓肌膚直接吸取養分。經研究證實能改善肌膚，煥發天然的健康神采。

Nu Skin introduces Nutricentials® topically applied nutrient building blocks, proven by research to naturally enhance and reveal the healthy appearance of skin.

中至乾性肌膚

Normal to Dry Skin

- 柔潤潔面乳 Creamy Cleansing Lotion
- pH平衡爽膚水 pH Balance Toner
- (a) 全方位肌膚修護液 (日間) Celltrex® CoQ10 Complete (Day)
- (b) 特效修護液 (夜間) Celltrex® Ultra Recovery Fluid (Night)
- 日間滋潤補濕乳液 (中至乾性肌膚) Moisture Restore Day Protective Lotion SPF 15 (Normal to Dry Skin)
- 修護晚霜 Night Supply™ Nourishing Cream

混合至油性肌膚

Combination to Oily Skin

- 清爽潔面啫喱 Pure Cleansing Gel
- pH控油爽膚水 pH Balance Mattifying Toner
- (a) 全方位肌膚修護液 (日間) Celltrex® CoQ10 Complete (Day)
- (b) 特效修護液 (夜間) Celltrex® Ultra Recovery Fluid (Night)
- 日間滋潤補濕乳液 (混合至油性肌膚) Moisture Restore Day Protective Mattifying Lotion SPF 15 (Combination to Oily Skin)
- 修護晚霜 Night Supply™ Nourishing Cream



延緩衰老 – 適合成熟肌膚

Anti-aging – For Aging Skin

1. 180® 煥采再生系列

Anti-aging Skin Therapy System

Nu Skin革命性的護理系列，只需短短7天，即可感覺到肌膚有明顯改善。A breakthrough technology that helps you reprogram your skin to think and act like younger and healthier in as early as seven days.



2. ageLOC® 煥新套裝

Transformation Set

全套產品發揮淨化、滋潤、更新肌膚的作用，讓您透過改善8種肌膚老化問題，使肌膚迅間變得更新，令您無論於現在或未來，都展現出青春健康一面。ageLOC®直擊老化根源，對抗肌膚老化並保持年輕青春的一面。

As a system, these products purify, moisturize, renew, and reveal younger looking skin in 8 ways for a more youthful, healthier looking you now and in the future. ageLOC® targets the ultimate sources of aging to preserve the look of youth and reduce the appearance of aging.

3. 超級彈力原液 (60粒裝)

tru face™ essence ULTRA (60 Capsules)

蘊含專利抗衰老成分 Ethocyn®易色新，臨床驗證能有效提升肌膚中的彈性蛋白，有效對抗肌膚老化，讓您重拾18至25歲的青春美肌。

Features Ethocyn®, a patented anti-aging ingredient that has been clinically proven to improve skin's elastin content and helps prevent future signs of aging effectively to levels typically found in 18-25 year olds.

要締造完美肌膚，持久的護膚程序絕不可少。要輕鬆地建立個人護膚大計？Nu Skin特別根據四款不同的肌膚類型，建議四款訂購組合以供參考，助您根據個人需要，更輕鬆訂購合適產品。

A regular skin care regimen is essential to keep perfect skin. To help you select the products you need, Nu Skin recommends you four combinations designed for different skin care, giving you ideas to customize your specific needs.

淨膚無瑕 – 適合有粉刺肌膚

Eliminate Breakouts – For Acne Skin

1. 淨膚系列

Clear Action™ System

能解決現在的粉刺問題外，更能淡化過去粉刺印痕及預防未來粉刺的形成。

Formulated to clear your present breakouts, eliminate signs of past breakouts and keep future breakouts from forming.



2. 新城® 暗瘡粉刺護理啫喱

Epoch® Blemish Treatment

蘊含古老植物精華，有效舒緩及改善膚質，減低暗瘡及黑頭形成。

Contains botanical extracts which help soothe and improve skin's appearance, and prevent outbreak of blemishes and blackheads.

ageLOC® 直擊老化根源

Targets the Ultimate Sources of Aging

無論您的肌膚屬於那一類型，ageLOC® 修身美顏Spa都能讓您的肌膚瞬間重現自然光澤與活力。

Whatever skin type you belong, treat your skin with ageLOC® Galvanic Spa™ System II, your skin will look refreshed, radiant and vitalized.

- ageLOC® 修身美顏Spa包括 ageLOC® Galvanic Spa™ System II includes:
- ageLOC® 修身美顏 Spa
 - ageLOC® Galvanic Spa™ System II
 - ageLOC® 美顏導頭 Face Conductor
 - 重點修護導頭 Spot Treatment Conductor
 - 纖體導頭 Body Conductor
 - 健髮導頭 Scalp Conductor
- 請配合以下產品使用 Please use with the following products:
- ageLOC® 美顏精華 Facial Gels
 - 抗皺精華 tru face™ Line Corrector
 - 纖體緊緻凝膠 Body Shaping Gel
 - 健髮滋養液 Nutri® Hair Fitness Treatment

滢白肌膚 – 適合追求淨白肌膚

Brighten Complexion – For Pigmented Skin

滢白三效保養系列

Tri-Phasic White® System

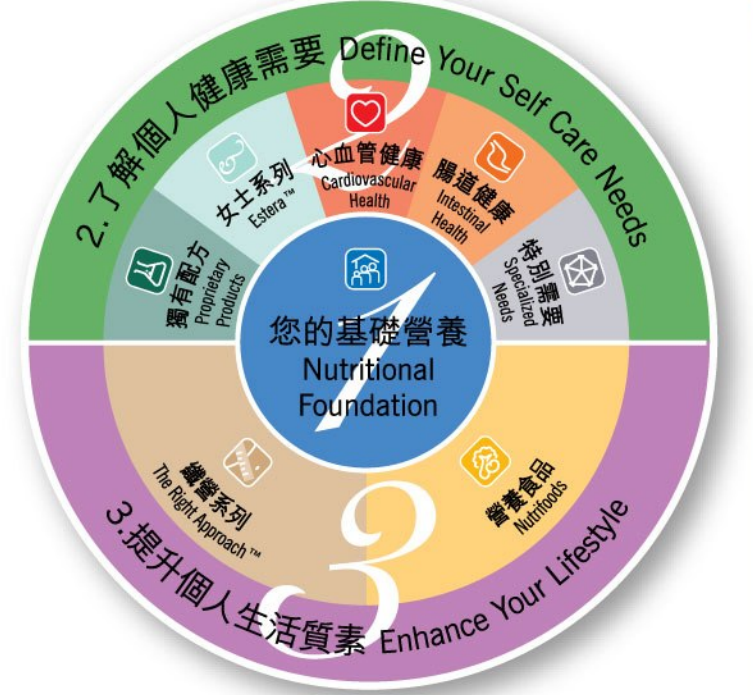
能有系統地提升肌膚的美白過程。這項科學方法能於肌膚表面減低色斑的啟動、合成及展現。

Formulated to minimize the activation, synthesis, and expression of melanin, a pigment that causes discoloration in the skin's surface.



健康三步曲

Steps to a Healthy Life



要為自己及家人選擇適合個人健康需要的產品？Pharmanex特別為您建立一套簡易的「健康三步曲」，助您根據個人健康及身體需要，輕鬆訂下個人健康大計，邁向健康人生！

To help you select the products of your needs, Pharmanex has prepared you with the 3-steps model to a Healthy Life as easy as 1, 2, 3. From general nutrition to specific targeted needs, Pharmanex enables you to customize a supplementation program designed to fit your specific health and fitness goals.

您的基礎營養

Nutritional Foundation

提供最全面營養，助您踏出健康第一步。

Optimal dietary supplement that leads to a healthy lifestyle.

- #### 全面健康護理 General Wellness
- 市場上最出色的多種維他命、礦物質、植物營養素、奧美加三脂肪酸營養補充品系列，為每位成年人及兒童提供最全面的營養，為生命添上活力。
- The best multi-vitamin, mineral, phytonutrient, omega-3 supplements on the market that helps "Add Life to Your Years". Optimally formulated to supply you and your kids with the most complete spectrum of balanced nutrients.
- 如沛補充營養素 LifePak™
 - 深海賦活魚油 MarineOmega
 - g3活能飲品 g3™
 - 親親兒童營養素 Jungamals® LifePak™ for Kids



生物光子掃描儀

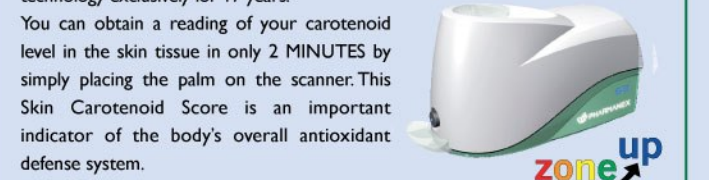
BioPhotonic Scanner

Pharmanex投資超過港幣五億五千萬，把曾於1930年榮獲諾貝爾物理獎之生物光學科技——拉曼共振光譜法的原理，研發出全球首部以快捷及無創的生物光學科技應用於營養學上的儀器——生物光子掃描儀。Pharmanex更享有應用此技術的全球專利達17年。

只需把手掌心放在掃描儀的鏡頭前，便可於短短兩分鐘即時量度出人體內胡蘿蔔素抗氧化劑的含量，「皮膚胡蘿蔔素指數」，讓您即時得知身體的抗氧化狀況。

BioPhotonic Scanner is an item invested over HK\$550 million. It adapted the technology of Raman Spectroscopy which was awarded the Nobel Prize in 1930. It is the world's first non-invasive measuring tool and one-of-a-kind application of biotechnology in the nutrition field. Pharmanex has also owned this patented technology exclusively for 17 years.

You can obtain a reading of your carotenoid level in the skin tissue in only 2 MINUTES by simply placing the palm on the scanner. This Skin Carotenoid Score is an important indicator of the body's overall antioxidant defense system.



了解個人健康需要

Define Your Self Care Needs

獨有配方及功能性護理產品特別針對不同人士的健康需要而設計。

Products scientifically engineered to meet your personalized needs.

- #### 獨有配方 Proprietary Products
- 一系列具科學及臨床實證的傳統草本健康產品
- Deliver the traditional benefits you desire backed by sound science and clinical research.
- 超級靈芝GLP ReishiMax GLP®
 - 茶綠精華素 Tegreen97®
 - 蟲草活力素 CordyMax Cs-4®
 - 銀杏活腦素 BioGinkgo™ 2717
 - 舒壓配方 Cortisol™
 - 鳳凰樂 Venix®

- #### 女士系列 Estera™
- 改善女性因荷爾蒙變化所引致的健康問題
- Improve women's health problems caused by hormone fluctuations.
- 平衡配方 Balance Formula
 - 調適配方 Transitions Formula
 - 長青配方 Maintenance Formula

- #### 心血管健康 Cardiovascular Health
- 助您維持健康膽固醇及血脂水平
- Promote healthy cholesterol and blood lipid level.
- 安美健魚油丸 Optimum Omega™
 - 紅麴清脂素 Cholestin®

- #### 腸道健康 Intestinal Health
- 促進消化系統及腸胃健康
- Formulated to support digestive and intestinal health.
- 薑黃汁 Aloe PX
 - 益生菌配方 ProBio PCC®

- #### 特別需要 Specialized Needs
- 優質配方特別針對個別健康需要而設計
- Well formulated to fit your specific health goals with maximum quality.
- 骨骼配方 Bone Formula
 - 明眸配方 Eye Formula
 - 安睡配方 NightTime Formula with Theanine
 - 靜脈配方 Vein Formula
 - 動能營養素 OverDrive®

提升個人生活質素

Enhance Your Lifestyle

不同的健康系列，助您提升日常生活質素，時刻散發動人健康神采！

Products carefully designed to enhance an active and healthy lifestyle!

- #### 纖體系列 The Right Approach™
- 讓您以正確的方法輕鬆纖體，塑造健美體態，建立一個更有活力及健康的生活模式。
- Help you develop a healthy lifestyle that will create a leaner, more energetic you for the rest of your life.
- 纖體植物營養素 Duolean®
 - TRA消脂纖體素 TRA Complex™
 - 美特寶纖體素 Metabotrim®
 - 舒壓營養奶昔 TrimShake™

- #### 營養食品 Nutrifooods
- 提供人體每日所需之多種重要維他命及礦物質，是日常飲食的至上之選。
- Provide many of the important vitamins and minerals for your body needs.
- 蘆薈維C仙怡樂 Splash® C with Aloe
 - 晶純仙怡樂 Splash® Crystal
 - 人蔘菁華茶飲 Panax Ginseng Tea
 - 蜜兒餐 VitaMeal™

